ISSN 1977-0987

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

C 191

Edizzjoni bil-Malti

Volum 56

2 ta' Lulju 2013

Informazzjoni u Avviżi

Avviż Nru	Werrej	Paġna
	IV *Informazzjoni*	
	INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĊJI U AĠENZIJI TAL-UNJONI EWROPEA	
	Il-Kummissjoni Ewropea	
2013/C 191/01	Rata tal-kambju tal-euro	1
	INFORMAZZJONI MILL-ISTATI MEMBRI	
2013/C 191/02	Lista ta' awtoritajiet kompetenti msemmija fl-Artikolu 4(1) tad-Direttiva 2011/16/UE tal-Kunsill	2
2013/C 191/03	Taxxa fuq il-valur miżjud (VAT) – Kooperazzjoni amministrattiva – Lista ta' awtoritajiet kompetenti imsemmija fl-Artikolu 3 tar-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 904/2010 (kooperazzjoni amministrattiva u l-ġlieda kontra l-frodi fil-qasam tat-taxxa fuq il-valur miżjud) *(Din il-lista tirrifletti l-Awtoritajiet li f'isimhom ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 904/2010 tas-7 ta' Ottubru 2010 dwar kooperazzjoni amministrattiva fil-qasam tat-taxxa fuq il-valur miżjud għandu jiġi applikat, kemm direttament jew permezz ta' delega)*	4

MT

Prezz:
EUR 3

IV

(Informazzjoni)

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĊJI U AĠENZIJI TAL-UNJONI EWROPEA

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Rata tal-kambju tal-euro [1]

L-1 ta' Lulju 2013

(2013/C 191/01)

1 euro =

	Munita	Rata tal-kambju		Munita	Rata tal-kambju
USD	Dollaru Amerikan	1,3037	AUD	Dollaru Awstraljan	1,4190
JPY	Yen Ġappuniż	129,99	CAD	Dollaru Kanadiż	1,3714
DKK	Krona Daniża	7,4591	HKD	Dollaru ta' Hong Kong	10,1108
GBP	Lira Sterlina	0,85625	NZD	Dollaru tan-New Zealand	1,6774
SEK	Krona Żvediża	8,6958	SGD	Dollaru tas-Singapor	1,6529
CHF	Frank Żvizzeru	1,2340	KRW	Won tal-Korea t'Isfel	1 480,20
ISK	Krona Iżlandiża		ZAR	Rand ta' l-Afrika t'Isfel	12,9526
NOK	Krona Norveġiża	7,8985	CNY	Yuan ren-min-bi Ċiniż	7,9952
BGN	Lev Bulgaru	1,9558	HRK	Kuna Kroata	7,4438
CZK	Krona Ċeka	25,980	IDR	Rupiah Indoneżjan	12 976,37
HUF	Forint Ungeriż	294,07	MYR	Ringgit Malażjan	4,1256
LTL	Litas Litwan	3,4528	PHP	Peso Filippin	56,239
LVL	Lats Latvjan	0,7022	RUB	Rouble Russu	43,0606
PLN	Zloty Pollakk	4,3329	THB	Baht Tajlandiż	40,382
RON	Leu Rumen	4,4488	BRL	Real Brażiljan	2,9026
TRY	Lira Turka	2,5099	MXN	Peso Messikan	16,8392
			INR	Rupi Indjan	77,6280

[1] *Sors*: rata tal-kambju ta' referenza ppubblikata mill-Bank Ċentrali Ewropew.

INFORMAZZJONI MILL-ISTATI MEMBRI

Lista ta' awtoritajiet kompetenti msemmija fl-Artikolu 4(1) tad-Direttiva 2011/16/UE tal-Kunsill

(2013/C 191/02)

Stat Membru	Awtorità kompetenti (fil-lingwa nazzjonali)
Il-Belġju	Président du Comité de direction du SPF finances/Voorzitter van het Directiecomité van de FOD Financiën/Präsident des Direktionsausschusses des FÖD Finanzen
Il-Bulgarija	Изпълнителния директор на Национална агенция за приходите или негов упълномощен представител
Ir-Repubblika Ċeka	Ministerstvo financí, Generální finanční ředitelství
Id-Danimarka	Skatteministeriet
Il-Ġermanja	Bundesministerium der Finanzen
L-Estonja	Eesti Maksu- ja Tolliamet
L-Irlanda	The Revenue Commissioners or their authorised representative
Il-Greċja	Υπουργείο Οικονομικών/Διεύθυνση Διεθνών Οικονομικών Σχέσεων/Τμήμα Φορολογικών Θεμάτων
Spanja	Agencia Estatal de Administración Tributaria
Franza	Direction générales des finances publiques
Il-Kroazja	Ministarstvo financija
L-Italja	Il Direttore Generale delle Finanze
Ċipru	Υπουργείο Οικονομικών
Il-Latvja	Valsts ieņēmumu dienests
Il-Litwanja	Lietuvos Respublikos finansų ministerija
Il-Lussemburgu	Ministère des finances
L-Ungerija	Központi Kapcsolattartó Iroda
Malta	Direttur (Tassazzjoni Internazzjonali), Dipartiment tat-Taxxi Interni, Ministeru tal-Finanzi, l-Ekonomija u Investiment
Il-Pajjiżi l-Baxxi	De minister van financiën of een door deze aangewezen vertegenwoordiger
L-Awstrija	Der Bundesminister für Finanzen oder dessen bevollmächtigter Vertreter
Il-Polonja	Ministerstwo Finansów
Il-Portugall	Ministro das Finanças
Ir-Rumanija	Serviciul Schimb Internațional de Informații

Stat Membru	Awtorità kompetenti (fil-lingwa nazzjonali)
Is-Slovenja	Ministrstvo za finance
Is-Slovakkja	Daňové riaditeľstvo Slovenskej republiky/Oddelenie medzinárodnej administratívnej spolupráce (CLO)
Il-Finlandja	Verohallinto/Skatteförvaltningen
L-Isvezja	Skatteverket
Ir-Renju Unit	The Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs or their authorised representative

TAXXA FUQ IL-VALUR MIŻJUD (VAT)

Kooperazzjoni amministrattiva

Lista ta' awtoritajiet kompetenti imsemmija fl-Artikolu 3 tar-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 904/2010 (kooperazzjoni amministrattiva u l-ġlieda kontra l-frodi fil-qasam tat-taxxa fuq il-valur miżjud)

(riformulazzjoni)

(Din il-lista tirrifletti l-Awtoritajiet li f'isimhom ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 904/2010 tas-7 ta' Ottubru 2010 dwar kooperazzjoni amministrattiva fil-qasam tat-taxxa fuq il-valur miżjud għandu jiġi applikat, kemm direttament jew permezz ta' delega)

(2013/C 191/03)

Għall-fini tal-Art. 3 tar-Regolament (UE) Nru 904/2010 l-Awtorità kompetenti ta' Stat Membru jfisser:

— fl-Awstrija:

Der Bundesminister für Finanzen oder sein Beauftragter bzw. seine Beauftragte

— fil-Belġju:

Le Président du Comité de direction du Service Public Fédéral Finances

De Voorzitter van het Directiecomité van de Federale Overheidsdienst Financiën

— fil-Bulgarija:

изпълнителният директор на Националната агенция за приходите

— fil-Kroazja:

Ministarstvo financija, Porezna uprava

— f'Ċipru:

Υπουργός Οικονομικών ή εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπός του

— fir-Repubblika Ċeka:

Generální finanční ředitelství

— fid-Danimarka:

Skatteministeren,

— fl-Estonja:

Maksu- ja Tolliamet

— fi Franza:

Ministère du budget, des comptes publics, de la fonction publique et de la réforme de l'Etat

— fil-Finlandja:

Verohallinto/Skatteverket and Tulli/Tullen

— fil-Ġermanja:

Bundesministerium der Finanzen,

— fil-Greċja:

Υπουργείο Οικονομίας

— fl-Ungerija:

Nemzeti Adó- és Vámhivatal Központi Kapcsolattartó Iroda

— fl-Irlanda:

The Office of the Revenue Commissioners,

— fl-Italja:

il Direttore Generale delle Finanze,

— fil-Latvja:

Valsts ieņēmumu dienests,

— fil-Litwanja:

Lietuvos Respublikos finansų ministerija

— fil-Lussemburgu:

L'Administration de l'Enregistrement et des Domaines,

— f'Malta:

Dipartiment tat-Taxxa fuq il-Valur Miżjud fil-Ministeru tal-Finanzi, l-Ekonomija u Investiment

— fil-Polonja:

Departament Administracji Podatkowej, Wydział Informacji Podatkowych

— fil-Portugall:

O Ministro das Finanças

— fir-Rumanija:

Agenția Națională de Administrare Fiscală

— fis-Slovakkja:

Ministerstvo financií-

— fis-Slovenja:

Ministrstvo za finance

— fi Spanja:

El Secretario de Estado de Hacienda y Presupuestos

— fl-Isvezja:

Skatteverket

— fil-Pajjiżi l-Baxxi:

De minister van financiën

— fir-Renju Unit:

The Commissioners for Revenue and Customs

EUR-Lex (http://new.eur-lex.europa.eu) joffri aċċess dirett u bla ħlas għal-liġijiet tal-Unjoni Ewropea. Dan is-sit jippermetti li jkun ikkonsultat *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u jinkludi wkoll it-Trattati, il-leġiżlazzjoni, il-ġurisprudenza u l-atti preparatorji tal-leġiżlazzjoni.

Biex tkun taf aktar dwar l-Unjoni Ewropea, ikkonsulta: http://europa.eu

L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea
2985 Il-Lussemburgu
IL-LUSSEMBURGU

MT